

Duitschland, Ingeris, Amerika dan lain-lainnja. Sebaliknya benoea Rusland, jaitoe soeatoe negeri dimana terdapat poesanja kekajaan dan pengasilan, pada mana beberapa banjaknegeri telah bergantoeng kepentingannja, nistjajalah lida djoega terdapat djalannja oentoe mengasingkan Rusland itoe dari kalangan doenia.

Gandoem, tambang besi, tambang batoe arang dan lain-lainnja poela, ialah kehasilan-kehasilan jang memegang djiwanja sebagian negeri di tanah-tanah atas angin itoe, soedah memaksa negeri-negeri itoe minta soepaja selaloe terboeka pintoe Rusland itoe baginja.

Inilah sebabnja semoea, maka Rusland ini wektue merasa perloe memboeka perhoeboengan dagang dengan lain-lain negeri kapitaal itoe.

Tetapi perhoeboengan ini tiadalah sekali-kali mengoerangkan ertinja Communisme di Rusland. Dengan tiada melihat goenoeng jang tinggi, laot jang dalam dan oedara jang gelap, teroeslah Rusland mechtirikan, soepaja peratoeran baroe jang dipakainja sekarang ini boleh mendjadi tauladan bagi kaem Kromo di segenap benoea.

Inilah poela sebabnja, maka meskipoen besar bahaya jang mengantjannja, tiada djoega berheati Rusland itoe mengirim propogandist-propogandist dan agent-agentnja ke tanah Europa barat, Ingeris, Amerika dan benoea jang lain-lain, oentoe mengoempoeli dan memasoekkan bidjinja djaman keselamatan itoe pada klas jang terbesar atau Kaem proletar, soepaja achirnja klas jang terbesar ini boleh mengoempoelkan kekeoatan dan laloe berboeat bersama-sama oentoe mendatangkan djaman baroe sebagi jang soedah ada di Rusland itoe.

Propoganda-propoganda ini sangat memberi keper-tjajaan pada Rusland akan boleh menjepatkan loesanja communisme tersiar di segenap tempat. Soenggoeh boekanlah hal ini soeatoe tjita-tjita dalam tidoer, karena ta'adalah sekarang ini satoe tempat sadja di bawah mata hari jang tiada toemboeh bidji communisme, walau amat sedikit dan masih koeroes sekalipoen.

Ja, tentoe sadja satoe djaman baroe tida bisa didatangkan dengan sekedjap mata sadja. Akan tetapi kalau semoea orang mengerti akan faidahnja ilmoe ini bagi pergaolan hidoep, apabila semoea orang betoel-betoel mengaharap datannja keselamatan dan perdamaian jang sedjali, — boekan keselamatan dan perdamaian sebagaimana jang akan dipoetoeskan dalam conferentie di Washington, keselamatan mana dengan ada berikoet dibelakangnja penoentoetan ontwapening dan beperking van bewapening, — kalau orang mengerti itoe semoea dan membantoe dengan soenggoeh-soenggoeh, nistjajalah djaman baroe jang sekarang ini masih tinggal mendjadi tjita-tjita itoe, dalam masa jang tidak lama lagi akan bisa mendjilma mendjadi satoe woe-djoed jang bisa memberi boeah jang amat lezat rasanya dan memberi kesehatan kepada tiap-tiap orang.

Apabila telah datang djaman jang dimikian itoe, tiadalah orang perloe memikir lebih dalam, nistjajalah tidak poela Rusland itoe memboeka perdagangan dengan negeri-negeri kapitaal, karena — negri inipoen telah berganti atoeran baroe sebagaimana jang kita harapkan. Tjoekoeplah satoe negeri dengan jang lain, toekar menoeakar barang-barang kaperloean hidoep dan boekanlah ertinja pertoeakaran ini melebihi dan mengoerangkan adinja barang, sebagaimana atoeran dalam doenia kapitalisme, tetapi toekar menoeakar itoe tjoema menoeandjoekkan perboeatan tolong—menolong pada sasama menoesia menoeoeret pangadjarannja ilmoe communisme.

Bocah memikirkann perkara ini, nistjajalah perloe semoea orang ingat akan seroecannja Karl Marx:

„Hai, Kaem proletar di segenap antero, koempoel-lah kau mendjadi satoe”

Kesengsaraan oemoem dan pergerakan Ra'jat.

Karena amat besar pengaroenja politiek verdeel en heersch (politiek memejah-mejah dan memerintah) jaitoe politieknja kekeoatan imperialisme jang diadakan oentoe menoeoetoe kedjahatannja kapitalisme, maka perdamaian doenia mendjadi amat terganggu. Perhoeboengan satoe golongan dengan golongan jang lain tidak menoeandjoekkan sifatnja keroekoenan, melainkan tersemboenilah dalam fikiran tiap-tiap golongan bangsa itoe satoe sama lain rasa kebentjangan dan perseteroan. Satoe fihak merasa dibentjana oleh fihak jang lain dan dimikianlah sebaliknya.

Inilah sebabnja, maka tiap-tiap pergerakan bangsa ada diikoeti oleh kehaibatan, karena petjahnja rasa perseteroan dan kebentjangan jang tersemboeni dalam masing-masing golongan itoe.

Tentoelah tiada mengherankan poela, bahoea tiap-tiap golongan jang sama mengedjar kelebihan sifat kemenoesiaannja, teroetama ada memakei sendjata dalam geraknja „faham kebangsaan” jaitoe faham jang menoeandjoekkan tidak soeka berkoempoel dengan bangsa lainnja.

Dan inilah sebabnja, maka tiap-tiap pergerakan Ra'jat, pada oemoennja selaloe menoeandjoekkan sikap jang menoesoehi bangsa-bangsa jang tidak bersifat Boemipoetara, karena disangkannja, bahwa bangsa-bangsa asing itoelah jang mendjadikan sebab kesengsaraan dan kemiskinan dalam golongannja.

Orang bisa melihat, betapa haibat oesaha bangsa-bangsa Timor dalam abad jang terkemoedian ini jang akan mengangkat martabat kebangsaannja itoe.

Keradjinan, peroesahan dan pengadjaran dioesahkan setiap hari, difikirkan pada tiap-tiap minuit, soepaja boleh echirnja perkara-perkara itoe membandingi keradjinan, peroesahaan dan pengadjaran bangsa jang telah ditanam ditanah Timor ini, jang telah membangoenkan soeatoe kekeoesaan besar, hal mana dioegannja telah mendesak keselamatan, kesedjahteraan dan kemerdikaan hidoepnja.

Tjara perlawanan jang dimikian itoe tambah mengoetkan keperjajaan bangsa-bangsa Timor, akan kemenangan jang boleh dedapati kelak, semandjak bangsa-bangsa itoe mengetahoei keadaban bangsa Japan. Bangsa ini dalam satoe abad jang laloe masih wadajib dipandang sebagai bangsa-bangsa jang mendoedoeki tingkat jang terbawah, tetapi oleh kerana oesaha dan ichtiarnja, maka bangsa Japan itoe soedah meninggalkan djaoeh teman-temannja di tanah Timor dan sebagai orang tahoe, maka bangsa koening ini sekarang soedah sanggoep melawan dalam semoea hal-pada bangsa-bangsa jang memegang nasib doenia.

Beralasan kepada oeratan di atas ini, nistjajalah sampai terang bagi semoea orang, bahwa tiap-tiap pergerakan soeatoe bangsa itoe tidak bisa tidak mengetjilkan hati kebangsaan jang lain-lain, jaitoe sebagaimana soedah kita terangkan di atas, karena boeahnja politiek verdeel en heersch jang memang diadakan oentoe penoeoetoe kedjahatannja kapitalisme itoe.

Djadi njatalah sekarang, bahwa perkara jang mendatangkan kemiskinan itoe kapitalisme-lah jang teroetama, jaitoe faham jang menoeandjoekkan djalan pada menjtjari kekajaan dengan djalan memerah dan menindas sesama manoesia, jang mengoempoel-koempoelkan kekajaan mendjadi harta.

Soepaja merdika dan selamat selamanja kapitalisme itoe menjampatkan maksoednja, maka berlindoenglah ia di bawah kekeoatan imperialisme, jaitoe kekeoatan doenia jang sanggoep membinasakan tiap-tiap perboeatan jang akan meroesak keselamatan kapitalisme itoe. Inilah sebabnja maka keleoasan imperialisme itoe wadajib selamanja diganderingkan dengan keleoasannja kapitalisme.

Nistjajalah tiada imperialisme itoe perloe membesarkan dirinja sampai ke segenap antero, kalau tiada kapitalisme perloe melepaskan nafsoenja di semoea tempat dalam doenia ini.

Njatalah bagi kita, bahwa imperialisme itoe tidak lebih dari baigan toeboehnja kapitalisme.

MOEBIN

lid S. I. Srotdol

Semarang.

Kalau orang mengerti, bahwa kemiskinan itoe timboel di segenap tempat dalam lingkoengan matahari nistjajalah akan njata poela olihnja, bahwa kapitalisme itoe, tiada memilih tempat dar golongan. Ia boeta dan toelt.

Hal ini bisa dilihat kebenerannya daripada keadaan, bahwa di tanah tanah Europa, Inggeris, Japan dan Amerika, yang ontwikkelingnja bisa mendjadi perkakas yang teroetama bagi pelangsoengkan djalan nafsoe kapitalisme-nja, yang kekoelasan imperialismenja amat membinasakan lahir batinnja bangsa-bangsa lainnja di doenia ini, — maka tanah-tanah itoe tiada wadjib di-seboet sebagai pangkalnja keselamatan, ja sebaliknja malah tidak keliroe apabila orang manoenjoek negeri-negeri itoe pangkalnja bahaya dan bentjana.

Tidak sadja kemiskinan Rajat dalam negeri-negeri terseboet sekarang ini soedah sampai kepada tingkat yang tertinggi, tetapi teroetama poela selaloe terkandoeng dalam hatinja, rasa takoeit dan koeatir akan bahaya dan bentjana yang pada tiap-tiap djam bisa menjerang dirinja.

Djadi di Europa, Inggeris, Djepang, dan Amerika sendiri kapitalisme itoe poen soedah membinasakan keselamatan dan kesedjahteraan Rajat dalam negeri, yang tidak koerang keras daripada perboeatannja terhadap pada Rajat-Rajat dalam lain golongan.

Tjoekoeplah soedah hal ini memberi pengartian, bahwa kemiskinan doenia ini tadak timboel karena pengharoe yang memisah antara satoe bangsa dengan bangsa yang lain, tetapi dari sebagian ketjil orang dan kaoemnja yang karena kebidjakan, kepandaian dan tipe moeslihanja, soedah bisa memegang nasibnja sebagian besar orang dalam golongan-golongannja itoe.

Sebagian ketjil orang dan perkakas-perkakasnja yang diterangkan diatas itoe, atau boleh kita seboet sadja klas kapitaal, marjka itoe selamanja tjoema minta makan pada orang-orang yang terbesar djoemblihanja, atau boleh kita seboet sadja klas miskin, klas yang selamanja ada dibawah pengaroehnja.

Klas kapitaal ini selaloe tinggal diam dan tjoema selaloe memikirkan tambah-menambahnja kekajaan sadja, sehingga banjaklah ilmoe yang didapati olehnja yang bisa memberi djalan akan tambahnja kekajaan dan kekoesaannja.

Tambah-menambahnja kekajaan dan kekoesaan yang soedah mendjadi sebab amat miskinnja Rajat dalam golongannja, yang soedah tidak mendapat tempat dalam negeri sendiri itoe, soedah menimboelkan nafsoe klas kapitaal boeat membesarkan kekajaanja di benoea yang lain.

Inilah pertama-tama yang mendatangkan keadaan, maka satoe negeri berkoesa atas negeri yang lain, satoe bangsa menindas bangsa yang lain dan sebagainya, yang tjoema bisa disampaikan dengan memakei pengharoenja imperialisme, hal mana atjapkali soedah mendatangkan perlawanan haibat yang tidak sedikit membawa koerban jiwa manoesia.

Di tempat-tempat dimana klas kapitaal membesarkan kapitaalnja, disitoelah dengan segera ditetapkan djoega kekoesaan imperialisme, yang wadjib memperlindoengi keselamatan kapitaalnja itoe dengan djalan menindas tiap-tiap actie yang akan boleh menganggoe djalan kemerdekaan kapitaal itoe.

Bahwa Rajat dalam negeri dimana klas kapitaal mengembangkan kapitaalnja itoe, amat dikoerangkan haknja, terlampau di ikat kemerdekaanja selaloe diheri moeka yang amat bengis, dapallah orang mempelajari keadaan doenia yang terdapat sampai sekarang ini. Tetapi sikapnja klas kapitaal yang amat koerang menjenangkan hati ini, makin lama makin berkoerang koerang djoega dan achirnja datanglah perobahan yang memberi sedikit hak, sedikit kemerdekaan dan memberi sedikit moeka manis, perobahan mana memang perloe dilakoekan sekedar oentoeck menjenangkan hati Rajat, yang sebagaimana klas kapitaal itoe mengerti betoel, selaloe teroes meneroes menjimpan kesakitan hati dan makin lama makin terboeka mata dan fikirannja itoe.

Memang soedah terikat dalam kepentingannja sendiri, bahwa di mana kapitaal berkembang, di sitoe perloe di tanamkan pengadjaran dan kalangan Rajat dengan debataai seberapa perloenja, soepaja dapat sebagian

orang yang terpeladjar itoe mendjadi perkakas yang boleh membantoe djalannja kapitalisme itoe. Makin besar kapitaal itoe berkembang, makin loeas poela pengadjaran yang diberikan kepada Rajat, sehingga achir-achirnja atjapkali loeasnja pengadjaran Rajat itoe bertentangan dengan loeasnja kapitalisme. Ertinja ini, boekantlah keloeasan pengadjaran menoeeroet perbandingan djoemlahnja Rajat, tetapi menoeeroet madjoe moendoer djalannja kapitalisme, yang atjapkali tidak sanggoep menjoekeopi kepentingan orang-orang yang soedah diberi pengadjaran itoe.

Inilah klas kapitaal soedah pandai mengitoeng sebeloemnja dan karena ini, ada banjak dibikin perobahan olehnja dalam ketentoean-ketentoean yang menegenai Rajat yang sifatnja seolah-olah memperbaiki, tetapi yang sebenernja tidak mengoerangkan ertinja kemeskinan Rajat itoe.

Soepaja bagian yang terpeladjar itoe tersimpoel fikir dan tertoeoep matanja, maka diberikanlah oleh klas kapitaal kepadanja hak yang tinggian dari pada kebanjakan orang yang tinggal dalam kebodoan, sehingga mereka itoe dalam selama tempo yang tertentoe, merasa terpimpin ke dalam padang kemoeliaan. Keperljajaan ini makin mendjadi tgoeh, karena dalam pada itoe selaloe disanggoep-sanggoepkan kepadanja oleh klas kapitaal tjita-tjita demokratisch, ethisch dan lain-lainnja.

Akan tetapi meskipun demikian, karena soedah mendjadi kodrad Alam, bahwa kemeskinen tidak bisa dihilangkan oleh kesanggoepan tjita-tjita demokratisch dan peroeit lapar tidak bisa mendjadi kenjang karena moeka manis, maka meskipun oleh tipe-daja itoe semoea, kemiskinan dan kelaparan itoe atjap kali soedah menimboelkan pergadoehan dalam kalangan Rajat yang bisa mendatangkan kesoeakaran dalam negeri.

Tidak sedikit sekarang ini kaoem yang terpeladjar mengoempoelkan dirinja dengan Rajat yang kebanjakan dan memberi pimpinan dalam geraknja, sehingga makin lama pergerakan Rajat dalam doenia ini makin teratoer djalannja, dan achirnja sanggoeplah ia melawan pada klas kapitaal itoe baik dengan djalan langsoeng atau tida.

Makin terlebih yakin dan pasti poela akan kemandanganja kelak, pergerakan Rajat di doenia ini, semandjak ilmoe communisme tersiar di segenap anero dan menoenjoekkan djalan padanja apa dan betapa yang wadjib didapat oleh Rajat dalam geraknja itoe.

Inilah sebabnja, maka pergerakan Rajat yang dalam masa sedikit tahoen terkemoedian ini masih menoenjoekkan sikap dan tenaganja yang berbahaya karena bersaing dengan lain-lain kebangsaan, oentoeck mereboet kebesaran dan kekoesaan masing-masing, sekarang ini soedah menoenjoekkan perobahan dalam haloeannja. Koening, poetih, merah dan hitam moelai berkoempoel mendjadi satoe dan bekerdja bersama-sama mengoempoelkan kekoesian oentoeck memoesoehi klas kapitaal, klas yang terkoetoeck, yang selaloe mendoerhaka dan membentjanai doenia dan isinja semoea ini.

Sekarang pergerakan Rajat di doenia tidak poela mereboet kebesaran dan ketebihan bangsa masing-masing yang karena didikannja ilmoe communisme, djadi mengerti, tjoema akan tambah membesarkan kesangsaraan dan kemiskinan oemoem sadja, — tetapi geraklah segenap Rajat itoe bersama-sama, berpimpin-pimpinan tangan oentoeck mengedjar keselamatan doenia dengan djalan mendjatoehkan kapitalisme pokoknja segala bentjana dan doerhaka itoe.

Sekarang pergerakan Rajat di doenia, teroetama poela pergerakan itoe di tanah-tanah atas angin tidak poela mengedjar tambahnja pengidoepan yang tjoema satoe atau doe cent sadja, tetapi teroetama poela dioesahkan olehnja oentoeck mengadakan yang tidak ada dan mentladakan yang soedah ada, yang tadi sengadja detetapkan mendjadi peratoeran oleh klas kapitaal oentoeck selaloe meroegikan klas proletar sadja itoe.

Segegap Rajat atau klas miskin sekarang ini soedah berkoempoel dalam lingkoengan perboeroehannja masing-masing, dan siap boeat melakoekan perlawanan se- wektue-wektue bermoesoehkan madjikkannja dengan memakal sendjatanja yang terakhir.

Dalam peroesahan besar-besar di Eropa, Inggeris, Amerika dan Japan, di tempat-tempat itoe hampir setiap hari terdjadi pemogokan oemoem dan pergerakan ini makin lama makin mendjadi koekat, sehingga bolehlah orang menaruh kepastian, bahwa tidak lama lagi kemenangan klas boeroeh akan tekas bisa mendjadi peringatan dalam babad doenia.

Bahaya yang mengantjam fihak kapitaal sehabis perang doenia yang tiga tahoen lamanya itoe beloeem lagi habis, malah asap-asapnya kemarahan oemoem ada memberi tanda bahwa perang yang kedoea akan timboel yang kira-kira melampaui haibatnya daripada perang yang berachirkan tahoen 1917 baroesan ini.

Persoalan di Britsch Indië, di Ierland soedah memitjahkan separo kekoeatannya kaem kapitaal Inggeris dan nistjajalah akan habis sama sekali segenap kekoetan Inggeris itoe, apabila conferentie yang akan dibikin di Washington itoe tiada tjakap mengadakan poetoesan di atas persoalan tanah Timor yang terkenal itoe. Imperialisme Djepang, Inggeris dan Amerika nistjajalah akan bersama-sama mengabisan napasnja boeat persoalan tanah Verre Oosten itoe. Permoesoehannya Duitschland dan Frankrijk yang sesoenggoehnja tjoeama berhenti karena memboeang lelah itoe tentoe akan menjala poela lebih haibat daripada yang soedah, apabila perkara pentjaboetan dan perlangkapan sendjata yang djoega masoek mendjadi agenda conferentie di Washington itoe tidak dapat dipoetoekan.

Pendeknja semoea alamat yang nampak ini bisa memberi kepastian kepada orang banjak, bahwa kapitalisme soedah moelal menoendjoekkan sekaratnja, jaitoe satoe alamat yang menoendjoekkan akan petjat djiwanja.

Bagoeslah saat yang akan bersoewa dengan klas proletar, apabila terdjadi perang imperialisme yang kedoea, yang tentoe sadja akan mendatangkan poela kesoeakaran besar di antero doenia, karena tjoeama dengan tjamboek kesoeakaran ini sadjalah, klas boeroeh itoe bisa mendapat kejakinan yang njata, bahwa keselamatan dirinja tidak akan dapat diharap selama-lamanja, apabila kapitalisme ini masih berkembang di doenia. Semasa itoe nistjajalah akan bangoen fikiran kaem boeroeh bersama-sama, fikiran mana akan bisa diwoedjoedkan dengan perlawanan yang moedah berachirkan soeatoe kemenangan yang semporna, karena kaki klas kapitaal terikat sama sekali dalam peperangan itoe.

Nistjajalah orang tidak bisa kata bahwa tjita-tjita ini soeatoe impian, apabila orang masih ingat, bahwa kemenangannya klas boeroeh di Rusland terdapat sedjak klas kapitaal Rusland, tengah berperang dengan moesoeh-moesoehnja sesama klas kapitaal dalam tahoen 1917.

Apabila soenggoeh akan bisa terdjadi, nistjajalah perang doenia yang kedoea ini akan mendjadi pengadjaran bagi klas kaem boeroeh di Segenap Europa oentoek mengikoet tak-tiek temannya kaem boeroeh di Rusland itoe.

Apabila tidak loepoet perhitoengan ini semoea, nistjajalah orang akan tekas berdjoempa dengan doenia baroe. Peratoeran Sovjet yang sekarang ini tjoeama di dapat di Rusland, tidak lama lagi tentoe akan didapati di Inggeris, Duitschland, Frankrijk, Japan, Amerika atau bisa djoega di tanah yang lain-lain poela.

Di sinikah keselamatan dan kedamaian doenia akan datang? Moedah-moedahanlah ramalan ini boekan soeatoe impiannya orang yang kehabisan peioeh dan darah.

SABODIN

lid S. I. Semarang.

Gemeenteraad Semarang.

Boeat mendapat tempat dalam gemeenteraad, maka oesahanja fihak kiri dalam raad itoe boleh dikata berhasil. Soedara-soedara Dekker, Wiwoho, Malaka dan Soekindar, ialah orang-orang dari fihaknja Ra'jat, telah dapat mereboet tidnatschap dalam Raad itoe. Hal ini nistjajalah menambah kekoeatannya partij sebelah kiri dalam gemeenteraad. Soenggoeh hal ini ada

soal yang penting bagi gemeente Semarang, karena perobahan dalam samenstellingnja raadsleden ini, nistjajalah akan bi-a membawa tambahnja perhatian raad akan kehinaan atoeran dalam kampoeng-kampoeng. Gemeenteraad kita yang selama ini beloeem boleh dikata tempat — bitjaranja Ra'jat, sekarang ini rasanja bisa diharap akan mendjadi tempat yang tidak melengahkan kepentingannya klas rendah.

Boeat mengentjam boeah yang lezad ini, patoetlah orang tidak meloepakan oesahanja pemoeka-pemoeka N. I. P. teristimiwa toean Teeuwen, yang atjapkali berichthar akan boleh mengoempoelkan kekoetan dengan kita bagi mereboet tempat dalam gemeenteraad itoe. Sekarang oesaha itoe berhasil dan kita akan bersoewa atjapkali dengan poetoesan Raad yang meskipoen tidak sa na sekali menoendjoek kepentingan kita, tetapi toch moesti tidak terlae menjamping kepada sebagian ketjil pendoeoek dalam negeri sadja.

Inilah sebabnja, maka besar sekali kesajangan dalam fikiran oemoem, bahwa toean Teeuwen itoe kabarnja terpaksa akan memberi afscheidsgroet kepada teman-temannya dalam kota ini, karena beliau mesti pindah ke Soerabaja, menjokoepi keangkatannya memegang djabatan yang lebih tinggi dalam N. I. S.

Bahwa kosongnja satoe koersi-raad ini berarti satoe keroegian besar bagi fihak kita, dapatlah semoea orang mengerti.

Sekarang timboel pertanjaan dalam hati kita: Apakah erlinja pemindahan ini? Tentoe tidak bisa ditoeoedoh, dengan njata bahwa ini ada mengandoeng maksoed yang menoendjoekkan actiepembalesan. Karena kepindahan ini membawa keoentoengan djoega bagi collega Teeuwen dalam nasib dan oeroesan roemah tangganja.

Soenggoehpoen demikian, tiada djoega hal ini bisa menghilangkan keragoean hati yang menjangka-njanka, bahwa boleh djadi keangkatan ini tjoeama satoe ichtiar, soepaja gerakan-mereboet-reboet tempat dalam gemeenteraad Semarang dimana tersangka terdapat djiwanja kepada toean Teeuwen itoe, lambat-laen akan mendjadi lembek dan berhenti sama-sekali.

Inilah orang beloeem boleh menoendjoek benar dan salahnja, tetapi kalau sadja soenggoeh benar dimiktia halnja, tiadalah hal ini lebih daripada *kedjadian* yang amat biasa dalam pergaoelan hidoep yang berdasar kapitalisme sebagai sekarang ini.

Apa boleh boeat! Nasib kehidoepan oemoem masih wadjab ta'loek kepada harta-benda. Tetapi apa moeslihat-moeslihat ini akan berkoeasa menahan nafsoe, menahan kesadaran orang banjak yang akan menoentoet peratoeran hidoep bersama-sama! Tentoe tidak. Sebaliknja, malah inilah yang bisa mengeraskan perjalanan api.

Dengan perginja collega Teeuwen, pertjajalah orang bahwa barisan kiri dalam gemeenteraad, pada barisan mana ada terdapat beberapa orang pemimpin Ra'jat, akan tambah keras beroesaha boeat mengoeatkan lirikan kirinja itoe. Sedang toean Teeuwen, djoega tentoe tidak mendjadi lembek acilenja karena kepindahan ini. Satoe keoentoengan yang soedah didapati olehnja tidak tjoeama bisa dikata, karena ia mendapat bevordering, melainkan demikiantah djoega halnja, karena sekarang ini ia dapat berdiam di satoe negeri poesatnja kapitaal, bagi segenap Hindia.

Gemeente Raad Soerabaja, yang sampai sekarang ini beloeem bersedia tempat bagi fihaknja Ra'jat, tentoeelah akan menarik fikiran toean Teeuwen oentoek beroesaha sebagai sedjak ia berdiam di kota Semarang.

Kedjelekan kampoeng-kampoeng yang soenggoeh terasa benar-benar oleh sebagian pendoeoek negeri dari beberapa djenis bangsa, yang perloe sekali menoentoet perbaikan setjokoep-tjokoecnja itoe, tentoeelah wadjab dioesahakan benar, soepaja gemeenteraad di Soerabaja terdapat djoega fihak yang moesti bertentangan dengan fihak kapitaal dan membeta kepentingan klas rendah.

Dengan kedatangannya toean Teeuwen, bolehlah diharap N. I. P. di Soerabaja akan tambah koekat dan seloes beroesaha boeat mereboet-reboet tempat dalam gemeenteraad. Dan boeat menjampaikan maksoed ini,

tentoelah toean Teeuwen tiada loepa akan practijnnja di Semarang, jaitoe wadji ditjari dan didapatkan kekoetan dari beberapa badan perserikatan klas rendah. Soenggoeh Gemeente Raad Soerabaja akan bisa dirasai djoega boeahnja oleh kebanyakan orang, meskipoen toch boeah ini tjoema bisa dikenjam dan tidak mengjangkan orang lapar, asal sadja toean Teeuwen betoel-betoel mengharap perobahan dalam sifatnja pergaoelan hidoep.

Dengan pasti kita berani menoendjoek, bahwa apabila gemeenteraden Semarang dan Soerabaja itoe soedah dapat menoendjoekkan sifatnja yang sedjati dan toelen, jaitoe betoel-betoel Raad yang tersedia boeat kepentingannja gemeente oemoem, karena hatsilnja oesaha pemimpin-pemimpin kaoem rendah, tentoelah kota-kota dimana sekarang ini soedah berdiri Raad yang sedemikian itoe, akan terbangoen djoega gerakan mereboet-reboet tempat dalam Raad itoe.

Soenggoehpoen kita kaoem communisten tidak mengharapkan djadinja soeatoe pergaoelan hidoep yang berdasar kepada Raad-Raad sedjenis itoe, tetapi kita poen djoega tiada menoendjoek, bahwa oesaha ini boekan soeatoe hal yang tidak ada harganya.

Conferentie Ierland.

Soedah lama sekali orang menoenggoe-noenggoe, apa yang akan kedjadian dengan soal Inggeris-Ierland, yang selaloe membikin gelap santeronja oedara negeri-negeri kapitaal dalem doenia ini.

Inggeris, soeatoe keradjaan yang terkoeat dibawah mata hari, tiadalah lebih dari pakerdjaan sedikit hari sadja, kalau ia sengadja menindes Ierland sampai rata sama sekali. Tetapi ketetapan beraninja Ierland yang terbawa oleh rasa kehormatan, yang akan mereboet kemerdekaannja itoe, soedah menjadikan sebab sebab darahnja singa laotan ini, sehingga hilanglah semoea kekoeatannja dan merasa tiada koesa oentoek membinasakan moesoehnja yang amat ketjil itoe.

Soenggoehpoen demikian, nistajalah soedah lama terdjadi hoedjan merah, apabila tiada persoalan Opper Silezie dan pemberontakan besar di Britsch-Indie itoe soedah mereboet separo kekoeatannja imperialist doenia ini.

Politiek-nja geallieerden, yang sebab keliroe berekeningnja itoe, soedah berbentoesan satoe sama lain. Inggeris dan Fransch yang sedjak perang Europa berikat mendjadi satoe badan dan satoe djiwa, sekarang telah berhadap moeka satoe sama lain dan memboeka mata yang lebar. Doeloe Inggeris dan Fransch mempoe-njai kepentingan djadi satoe soedara, oentoek bekerja bersama-sama membinasakan Duitschland, yang selaloe menoetosp pintoe kekajannja, yang selaloe melebihi persaingannja dalem semoea perkara itoe.

Sekarang Duitschland soedah mati dan wadji blah geallieerden mendjadi radja doenia. Tetapi Inggeris dan Fransch yang doeloe boekannja doea negeri yang tidak bersaing, yang kerena perhitoeangan diplomatik wadji menjemboenikan sikap perseteroean, yang karena maksoed mengikat kaki Duitschland perloe menegoehkan keroekoenan palseo—yang karena itoe semoea, maka doea negeri yang memang bersahabat palseo itoe sekarang soedah tidak merasa hina lagi boeat moelai menoendjoekkan kepalsoeannja itoe dan sekarang boekan sobat lagi, tetapi kawan persaingan belaka.

Kepentingan Europa-tengah inilah yang soedah menoentoet koempoelnja hampir segenap kekoetaan Inggris, hingga ia ta'sempat melawani berontaknja Ierland itoe.

Ja, meskipoen bagaimana djoega halnja, tetapi perkara ini soedah memberi sempat pada Ierland oentoek menoendjoekkan kekoeatannja.

Dengan melepaskan segenap keberaniannja, sekarang roepannja Ierland itoe soedah siap bersedia oentoek terdjoean dalam laotan darah,—sedia memetjatkan djiwanja oentoek membeli kehormatan dan kemerdekaannja,—sedia oentoek meninggalkan negerinja mendjadi tempat yang kosong, oentoek melepaskan diri dari pada terkaman Inggeris yang ta'dapat dideritannja poela itoe. Pendeknja Ierland akan membeli

kehormatan dan kemerdekaannja yang dikoengkoeng oleh imperialisme Inggeris itoe dengan djiwa dan darahnja.

Soepaja orang tidak ragoe akan benarnja ramalan ini, batjalah toelisan di bawah ini:

„Pada wektoe sorenja daripada Iersche-conferentie di Downingstreet, yang sebagaimana kita beritakan telah diteroeskan pada hari Senen, maka Dail Eirann telah membikin proclamatie pada segenap Ra'jat, yang memberi ingat soepaja membantoe dengan setia dan dengan segenap kekoeatannja pada oetoesan-oetoesan Ierland. Semoea orang mengharap akan membikin soedahnja pertjideraan, tetapi pada ini perkataan ada ditambah: „Dari fihak kita, maka perang itoe selaloe didjalankan oentoek memperlindoengi satoe recht, yang tidak boleh dipalsole.“ Boeat perkara ini tiadalah ada damai. President daripada Dail Eirann, yang telah memboeboeh teeken di atas proclamatie itoe berkata lebih landjoet, bahwa adalah terdapat kekoeatiran, bahwa satoe penoentoetan, yang pengaboelkannja bertentangan dengan Iersche rechten, akan tiada diberikannja. Inilah sebabnja maka djangalah Ra'jat Ierland mengharapkan terlaloe awal. „Damai tiada bisa tertjapai karena beleid-nja fihak pemerintah dan kaoem diplomaat, tetapi damai yang toelen bagi Ierland wadji blah tertjapai oleh ketetapan poetoesan dari pada satoe rapat dan roekoennja bangsa, di mana tiap-tiap orang sampai pada kejakinan, bahwa lebih baik mati daripada memberikan dia poenja kemerdekaan yang soedah patoetnja itoe.“

Toewan² lengganan yang terhormat!

KETAHOEILAH WADJIBMOE!

Barangsiapa yang beloem membajar abonnement S. R., maka soepaja dengan segera mengirinkan oesang lengganannja!

Djangan ketinggalan!

Ingatlah, sekarang ini soedah sampai kwartaal ke 4, djadi soedah temponja bajar abonnement!!!

Administratie S. R.

DI BAWAH PELITA MERAH.

Roepa-roepa kabar yang menoendjoekkan keselamatan dan keamanan doenia karena boeahnja Kapitalisme.

(terkoetib dari soerat-soerat kabar Belanda).

Latjoernja larangan minoeman keras di V. S. Ke-pada *Straits Times* 23 September. Aneta telah mengawalkan kabar-kabar, sebagai berikoet, dari kabar-kabar mana ada ternjata, betapa lajoer benar-benar larangan membikin dan mendjoel barang-barang minoeman keras di Vereenigde Staten, ialah larangan, yang dilakoekan oleh satoe doea orang dengan bantoean politiek, yang boeah-boeahnja telah mengerai pendoedoek negeri:

Hoofd commissaris politie di Chicago telah melepas lebih dari separo kekoetan politie dalam kota itoe, meskipoen marika ada orang-orang yang menjokoepi kewadjiannja. Tetapi lebih dari separonja commissaris-commissaris, inspecteur-inspecteur, rechercheur-rechercheur dan agent-agent politie di Chicago sendiri telah tersangkoet dalam larangan dagang minoeman keras di Chicago itoe.

Karena pemetjatan di Chicago yang demikian itoe, maka di New-York telah diketahoei djoega, bahwa dalam kota doenia ini sekarang ada terdapat kesem-

patan kesempatan oentoeik memakai minoeman keras dengan rahasia, — lebih banjak dari pada di roemah-roemah minoeman sebeloem diadakan larangan, — jang mana stjapkali sedikit djoega tiada dibikin controle akan kwaliteitnja minoeman, dan dengan sebab mana atjapkali ada terdjoel barang-barang jang bisa meroesak kesahatan.

Maka diterangkanlah, bahwa boeat menetapkan-tegoeh larangan itoe, akan bisa menoentoeit satoe kekoeatan politie dari satoe melloien orang dan jang akan memakan onkost 150.000.000 dollar dalam tiap-tiap tahoen.

Hoofd commissaris di Chicago menerangkan, bahwa sekarang ini ada terdjadi lebih banjak orang-orang maboek dan lebih banjak poela orang-orang jang mati karena minoeman keras, lebih dari pada sebeloem aia dibikin larangan.

Ketiadaan pakerdja'an di Engeland. Dalam soe-atoe rapat di Dundee, maka menoeroet jang terberita oleh Reuter pada 23 September, Churchill telah membitjarakan perkara orang-orang jang tidak poenja pakerdjaan. Ia menerangkan bahwa pemerintah Britsch soedah semendjak dibikin berhenti sendjata, telah mengeloerkan belandja 195.000.000 pondsterling, akan goenanja pertolongan bagi werkeloosheid, pertolongan mana ada lebih besar dari pada jang telah dioesahkan oleh laen-laen tempat di antero-doenia ini. Di Amerika keadaän jang sedemikian itoe ada lebih haibat dari pada di Engeland. Pemerintah akan membikin poeloesan jang tetap dalam minggu dimoeika. Kesoekaran jang terdjadi karena dari belasting-belasting dan jang perioe dipoen-goet oentoeik pemberian bagi pertolongan-pertolongan jang tinggi itoe, telah mendjadikan sebab djeleknja keadaän economic, sehingga meskipoen tidak dengan langsoeng teroes, telah membawa djoega madjoenja orang-orang jang tidak empoenja pakerdjaan itoe. Begimana djoega halnja, haroeslah di tempat-tempat, di mana penganggoeran itoe terdjadi lebih besar, diberikan toeloengan oeng.

Penoeroekan belandja di Engeland. Ketentraman dalam industrie ada terantjam oleh satoe perse-lisihan antara kaoem madjikan dan kaoem boeroeh dalam machine-industrie. Tentang perkara hilangnya uitkeering karena kemaoeannja ministerie van munitie, uitkeering mana jang telah diadakan pada wekteo perang, adalah sepoeloeh shilling banjaknja dalam satoe minggu. Pada hal oepah itoe dalam sementara tempo terkemoedian telah dikoeerangkan dengan anam shilling. Dalam conferentienja pemimpin-pemimpin vakvereeniging dalam peroesahaän machine telah dipoetqueskanlah, oentoeik soeroeh lid-lid menentoeikan dengan soeara, soepaja voorstelnja kaoem madjikan oentoeik menghapoeskan tambahan hasil itoe didjadikan dalam tiga kali. Pertjideraan ini terdjadi pada hampir satoe millioen orang kaoem boeroeh, sedang ada sedemikian djoega banjaknja orang-orang boeroeh peroesahaän dalam penggalangan kapal jang bersele-sih, karena dari pada perkara hilangnya hasil tambahan djoega. Djadi hampir doea millioen orang kaoem boeroeh jang berhoeboeng dalam poetoesan penjoearaan dan peroendingan.

Poetoesan-poetoesan tentangan Opper-Silezie. Rijkskanselier dr. Wirth telah memberi tahoe pada wakil-wakilnja pers Negeri Loearan, bahwa ia nisijalah akan meendoerkan diri, tetapi bahwa Rijksdag akan menelapkan tentang toeroennja ministerie itoe. Wirth menoendjoek bahwa pembaginja tanah Opper-Silezie itoe adalah satoe benjana boeat Europa. Dan ia poen menerangkan poela, bahwa poetoesannja Volkenbond itoe terlampau tidak adil, hal mana ada sangat berlawanan dengan peratoeran sederhana, menoeroet peratoeran mana Duitsland telah menjoekeopi kewadjaban-kewadjabannja.

Pemogokan spoor. Dalam peroesahaän-peroesahaän spoor jang terbesar di Chicago telah ada diondangkan satoe pemogokan oleh perhimpoenan-perhimpoenan kaoem boeroeh, pemogokan mana akan dimoelai nanti tanggal 30 ini boelan jang mendjadikan sebabnja maksoed ini, jaitoe karena kaoem madjikan tiada soeka memboeka poela kerapatan jang haroes membitjarakan perkara oepah-oepah bekerdja.

Terdapat soember menjak tanah. Berita jang terseboet dalam soerat kabar Melbourne-Herald tentangan kedapatnja tanda-tanda jang terang jang menoendjoekkan adanja soember petroleum di Kimberley, dalam benoea Australie itoe, soedah mendjadikan sebab terlampau banjaknja orang jang reboetan minta perindan-oentoeik menjahari minjak tanah.

Tanah jang terseboet tadi ada satoe tanah-lapang-pasir jang lebarnya seratoes riboe mijl persegi, sebagian terletak di tanah Australie sebelah kebarat dan sebagian poela di tanah itoe sebelah ke-oetara.

(Ha, ini ada tambah satoe lagi soemhernja kekajaän jang achirnja tentoe akan menimboelkan reboetan besar dengan toempah darah. Red. S. R.)

Kekaloetan di Weenen. Keadaän finantie jang djelek telah mendjadikan sebab timboelnja kekaloetan dalam negeri. Sedjoemlah besar orang sama-datang berreboetan masoek di bank-bank dan toko-toko dalam kota. Maka adalah soedah kedjadian keriboetan daripada banjaknja orang reboetan membeli barang-barang makanan, karena orang takoet, bahwa persediaan barang-barang makanan itoe akan lekas habis. Sekarang ini oeng roepiah berharga 1100 kronen dan pondsterling 12500. Kehalbatan orang jang datang di toko-toko itoe nisijalah akan bisa mendjadikan sebab, maka dalam satoe hari sadja harga-harga akan naik berganda doea sampai tiga kali besarnja.

Pertjoba'an memboenoech kepada Trotzky. Dari Riga dberitakanlah, bahwa soedah ada dilakoekan poela perboetan oentoeik memboenoech Trotzky. Satoe wekteo orang telah menaroh patroon-patroon dynamiet ada di bawah rail-rail djoeroesan spoor, sepadang mana, betoel-betoel wekteo trein jang dinaiki oleh Trotzky akan berlaloe. Tetapi oentoenlah, bahwa trein ini telah didahoeloei oleh seboeah trein jang memoe-wat barang-barang, sehingga trein ini djoegalah jang hantjoer mendapat keroesakan empatpoeloeh boeah kereta dan kehilangan banjak orang-orang sama mati. — (Memang Lenin dan Trotzky soenggoeh amat oentoeng nasibnja. Mareka itoe selaloe dapat berhindar daripada bahaja jang atjapkali menjerang dirinja. Doea malaikat penjaboet djwanja kaoem kapitalisten ini wadjib lekas dihalaukan dari bawah matahari. Tetapi soekarlah karena merika itoe ada mempoenjai tentara jang besar sekali, balatentara mana tiada bisa dihasoet borat berontak mendjatoehkan pemerintah Sovjet dan mendatangkan kembali pemerintahahan kapital atau pemerintahahan dwingeland sebagai doeloedoeloe. Bahaja kelaparan jang sangat terlaloe amat haibat (katanja) itoe toch soedah tjoekeop boeat mendjadi alasan membangoenkan kemarahan Ra'jat. Dan toch orang-orang beberapa millioen jang hampir-hampir mati kelaparan (katanja) itoe, tiada sanggoep memoesoehi pemerintahnja jang keliroe (katanja) itoe.

Malah inggeris mengetoeh, karena Rusland sama sekali tidak memberi pergantian apa-apa akan barang-barang jang mesti di kirim ke negeri itoe. Rusland lebih soeka menggoenakan emasnja oentoeik propaganda bolsjewiki di jain negeri Hai, begimana toch ia begitoe sempat mendjalankan propaganda, — begimana toch ia lebih mementingkan propaganda daripada membeli makanan di lain negeri oentoeik menolong Ra'jatnja jang sangat menangoeng kesoekaran? Apa toch Sovjet Rusland itoe pandai menjoelep barang-barang makanan. Atau apakah kabar kelaparan di Rusland itoe tjoea kedjadian dalam impian sadja? Red. S. R.)

Pentjoerian barang permata. Politie di Londen telah mendapati satoe complot jang didirikan oleh ka-oem pendjahat dari pentjampoeran bangsa oentoeok pentjoerian barang-barang permata. Semendjak itoe kebetoclan orang lagi moela mengatoer-atoer persiapan. Pentjoeri-pentjoeri itoe dipimpin oleh orang-orang dari golongan klas tinggi. Tetapi meskipoen orang-orangnja telah terkenal, beloemlah djoega sekarang dapat dikoempoeikan boekti-boektinja jang tjoekeop.

—(Inilah boeahnja kapitalisme jang soedah meroesak lahir batinnja manoesia. Red. S. R.)

Berdagang dengan Rusland. Dari Riga diberitakan, bahwa oetoesan dagang Inggeris telah membawa keterangan, bahwa keada'an di Rusland ada katjau betoel-betoel, sehingga tiadalah boleh djadi dalam keada'annja jang sekarang ini, orang berhoeboeng perdagangan dengan Rusland.

—(Barangkali kapitaal Inggeris mengerti, bahwa politik perhoeboengan dagang ini tidak koecasa akan boleh memboedjoek-boedjoek Rusland boeat mengembalikan sifat peratoeran negeri sebagai doeloe dengan berdasarkan kapitalisme. Boekankah soedah terkenal, bahwa oetoesan-oetoesan lain negeri jang datang di Rusland oentoeok memberi tolongan kelaparan itoe, soedah beroesaha boeat mengasoet Ra'jat soepaja balik melawan Sovjet-Regiem, tetapi oesaha ini soedah sia-sia adanja.

Inilah barangkali sebabnja, maka kapitaal-kapitaal asing amat malas boeat memberi tolongan pada Rusland jang katanja pitjah bahaja kelaparan itoe. Karena jang pertama dipentingkan, boekankah perkara pertolongan, boekankah perkara belas kasian pada orang-orang jang sengsara, dan boekankah perkara tjinta pada sesama hidoep, — melainkan dikiranjalah, bahwa pada saat kelaparan ini ada terboeka djalan jang baik boeat menjatjoehkan Sovjet.

Tetapi Rus jang soedah yakin benar akan kedjahatan kapitalisme, jang soedah poeas menangoeng kemiskinan karena peratoeran jang doeloe-doeloe itoe, tidak moedah diaboel matanja dan ia menimbang lebih baik mati kelaparan daripada hidoep dibawah hisapan dan perahan kapitalisme. Red. S. R.)

Serangannja Spanje. Tentara Spanje telah masoek ke Zeluan, setelah ia mengoesir orang-orang Moor di tempat itoe. Ia dapat menemoe empat ratoes badan-badan majitnja orang Spanje, jang terboenoeh di sana pada ahirnja boelan Juni. Majit-majit itoe ialah majitnja soldaat-soldaat dan pendoeoek Spanje jang diroesak badannja dan didjemoer di bawah matahari, jang setelah diantaja laloe sama diboenoeh.

—(Boeahnja kapitalisme, boeahnja imperialisme, boeahnja politik verdeel en heersch — semoea itoe atjapkali soedah mendidik tabiat dan perboeanan jang amat boes dan berbahaja bagi pergaolan hidoep sebagai terberita di atas itoe. Dari itoe djanganlah menghalang-halangi Communisme jang akan memba-wa kamoe pergi ke doenia "selamat dan damai." Red. S. R.)

Panama. Soerat-soerat kabar di New-York, demikianlah Reuter mengawatkan, telah membitjarakan haibat tentang pengesahkannya Panama-wet dalam Senaat. Soerat kabar *New-York-World* menoesis, "bahwa president Harding tentoe maloe, karena ia telah mempersilakan Groot Britannie boeat berhadlir dalam Conferentie pertjaboetan sendjata, sedang satoe perdjandjian dengan Groot Britannie sedangnja terpdang tjoema perdjandjian di atas kelas sadja.

Sebagaimana kita telah menoeandjoek, maka dalam Panama-wet ada terboeat tentang pembebaskannya kapal-kapal pantai Amerika daripada Panama-kanaal-rechten.

Ternjatalah orang memberi erti "kapal-kapal-pantai" itoe terlaloe loes dan roepanja di antara kapal-kapal itoe terhoeng djoega semoea kapal jang berlajar dari satoe pelaboean ke lain pelaboean Amerika.

Wet itoe, ialah jang tjoema satoe bagian daripada *beschermende maatregelen* bagi membantoe pelajaran Amerika, dengan atoeran mana telah terdjadi satoe kekeliroean, maka njatalah ertinja wet itoe, dengan tidak oesah salampang lagi, jaitoe pemetjah perdjandjian-Panama.

Bahwa soerat-soerat kabar sebagai *World* melawan perkara itoe, tiadalah ertinja, bahwa wet ini akan di temparnya. Orang tjoema menimbang lebih tactisch, oentoeok mengoendoerkan peroendingan itoe sampai absnja conferentie di Washington. Tetapi ini ada sedikit la-tjoer, karena dari kegadoehan, jang soerat-soerat kabar telah membitjarakan itoe. Djoega soerat-soerat kabar Inggeris poen tidak diam sadja. Maka perkara itoe, demikianlah orang mengewalkan, kira-kira dipandangnja, bahwa oetoesan-oetoesan Inggeris akan bisa mendapat satoe djalan, oentoeok membitjarakannya.

Tetapi dalam Senaat, wet itoe telah diterima baik, meskipoen banjak orang jang melawan, di antara mana terdapat lid Lodje. Adanja soera jaitoe 47 voor dan 37 tegen. Orang mendoega nistjajalah akan terdjadi perbantahan haibat dalam Huis van Afgevaardigden, tetapi orang mengharap pemitjara'an itoe didjadian sesoedahnja habis conferentie, tentangan mana roepanja Harding djoega ada keberatan.

—(Apakah Singa Singa ini akan mengoekoer kekeatan satoe sama lain. Ajo! Sampaikanlah nafsoemoe boeat bekal pergi ke koeboer. Red. S. R.)

Stinnes di Berlin. Diberitakantlah, bahwa Stinnes telah mendirikan trust jang terlampau besar, dengan maksoed akan soepaja bisa mengoempoeikan seroea peroesahaan Duitschland. Dengan demikian dapatlah negeri itoe diobah sipatnja mendjadi satoe perikatan dagang jang koeat, jang akan melawan betoel-betoel pada tiap-tiap negeri, jang mengadakan peratoeran-peratoeran jang melawan barang-barang Duitsch.

—(Ini satoe lagi perkara jang bisa mendatangkan perkelaian besar. Kapankah doenia bisa damai? Kapankah orang-orang bisa bersatoe menegah perboeanan-perboeanan jang sedemikian itoe? Red. S. R.)

Toeroennja markkoers. Soerat kabar *Vossische Zeitung* di Berlin telah membitjarakan dalam satoe koofdartikel tentangan kedjadian-kedjadian jang amat mengoentoengkan Duitschland, ialah jang disebabkan dari pada rendahnja markkoers itoe. Dengan begitoe maka peroesahaan Duitsch telah dapat memoengoet keoentoengan-keoentoengan jang loear biasa.

—(Kapitaal Duitsch bisa memoengoet keoentoengan sebesar-besarnja, tetapi arbeid kehilangan harga sebanjak-banjaknja, siapakah jang terpoekoel oleh kemiskinan. Kaoem boeroeh boekan? Red. S. R.)

Keada'an di Opper-Sillezie. Maka adalah timboel ketakoetan besar dalam kalangan pendoeoek Duitsch di Opper Sillezie. Beberapa banjak orang telah pergi lari ke Duitschland. Orang-orang dalam doenia dagang menoeandjoek poetoesan Volkenbond itoe soeatoe benjana bagi economie Duitschland pada kelak hari.

—(Kapankah bisa kedjadian poetoesan damai jang tidak palseo, jang tidak mendidik besarnja nafsoe boeat tembak menembak? Red. S. R.)

"Serat Kidoengan."

Membilang banjak terima kasih kepada Boek Handel TAN KHOEN SWIE Kediri, jang kita telah mendapat satoe pertjontaan kitab baharoe, jang bernama "Serat Kidoengan." Ini kitab terkarang dengan bahasa Djawa boeroef Djawa pakei tembang, harga f 1.

Kepada barang siapa jang ingin hendak mengetahoel isinja kitab ini kita persilahkan pesan pada Boekhandel tersebut.

Administratie S. R.